

**2002**

	Zkoušení vlivů prostředí - Část 3-6: Doprovodná dokumentace a návod - Konfirmace výkonnosti klimatických (teplotně vlhkostních) komor	ČSN EN 60068-3-6 34 5791
--	---	--------------------------------

idt IEC 60068-3-6:2001

Environmental testing -

Part 3-6: Supporting documentation and guidance - Confirmation of the performance of temperature/humidity chambers

Essais d'environnement -

Partie 3-6: Documentation d'accompagnement et guide - Confirmation des performances des chambers d'essai en température et humidité

Umweltprüfungen -

Teil 3-6: Unterstützende Dokumentation und Leitfaden - Bestätigung des Leistungsvermögens von Temperatur-  
/Klimaprüfkammern

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 60068-3-6:2002. Evropská norma EN 60068-3-6:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 60068-3-6:2002. The European Standard EN 60068-3-6:2002 has the status of a Czech Standard.

## Národní předmluva

### Citované normy

IEC 60068-3-4 zavedena v ČSN EN 60068-3-4 (34 5791) Zkoušení vlivů prostředí - Část 3-4: Doprovodná dokumentace a návod - Zkoušky vlhkým teplem

IEC 60068-3-5 zavedena v ČSN EN 60068-3-5 (34 5791) Zkoušení vlivů prostředí - Část 3-5: Doprovodná dokumentace a návod - Konfirmace výkonnosti teplotních komor

IEC 60068-3-7 zavedena v ČSN EN 60068-3-7 (34 5791) Zkoušení vlivů prostředí - Část 3-7: Doprovodná dokumentace a návod - Měření v teplotních komorách pro zkoušky A a B (se zátěží)

IEC 60584-1 zavedena v ČSN EN 60584-1 (25 8331) Termoelektrické články - Část 1: Referenční tabulky

IEC 60751 zavedena v ČSN IEC 751 (25 8340) Průmyslové platinové odporové snímače teploty

ISO 10012-1 zavedena v ČSN ISO 10012-1 (01 0360) Požadavky na zabezpečování jakosti měřicího zařízení - Část 1: Metrologický konfirmační systém pro měřicí zařízení

ISO 10012-2 zavedena v ČSN ISO 10012-2 (01 0360) Zabezpečování jakosti měřicího zařízení - Část 2: Směrnice pro řízení procesů měření

ISO 4677-1 zavedena v ČSN ISO 4677-1 (03 8840) Prostor pro aklimatizaci a zkoušení - Stanovení relativní vlhkosti - Část 1: Měření aspiračním psychrometrem

### Porovnání s mezinárodní normou

Obsah normy je identický s IEC 60068-3-6:2001. Obsahuje navíc normativní přílohu ZA, kterou doplnil CENECEC.

### Informativní údaje z IEC 60068-3-6:2001

Mezinárodní norma IEC 60068-3-6 byla připravena technickou komisí IEC TC 104 Podmínky prostředí, klasifikace a metody zkoušek.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS	Zpráva o hlasování
104/210/FDIS	104/217/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace byla navržena v souladu s Částí 3 Směrnic ISO/IEC.

Normu IEC 60068-3-6 je třeba používat společně s normami IEC 60068-3-5 a IEC 60068-3-7.

Technická komise rozhodla, že tato publikace zůstane v platnosti do roku 2004. K tomuto datu bude podle rozhodnutí komise tato publikace:

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním; nebo
- změněna.

Upozornění na národní poznámku

Do normy byla ke kapitole 1 doplněna informativní národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: RNDr. Jaroslav Matějček, CSc., IČO 41127749

Technická normalizační komise: TNK 40 Podmínky prostředí, klasifikace a metody zkoušek včetně zkoušení požárního nebezpečí

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jindřich ©esták

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 60068-3-6 Leden 2002
---	----------------------------

ICS 19.040; 29.020

Zkoušení vlivů prostředí

Část 3-6: Doprovodná dokumentace a návod -

Konfirmace výkonnosti

klimatických (teplotně vlhkostních) komor

(IEC 60068-3-6:2001)

Environmental testing

Part 3-6: Supporting documentation and guidance -

Confirmation of the performance of

temperature/humidity chambers

(IEC 60068-3-6:2001)

Essais d'environnement

Partie 3-6: Documentation

d'accompagnement et guide -

Confirmation des performances

des chambres d'essai en

température et humidité

(CEI 60068-3-6:2001)

Umweltprüfungen

Teil 3-6: Unterstützende

Dokumentation und Leitfaden -

Bestätigung des Leistungsvermögens

von Temperatur-/Klimaprüfkammern

(IEC 60068-3-6:2001)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2001-12-04. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malt, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CENELEC**

**Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice**

**European Committee for Electrotechnical Standardization**

**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**

**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**

**Ústřední sekretariát: rue de Stassart 35, B-1050 Brusel**

© 2002 CENELEC. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN 60068--

-6:2002 E

Strana 4

---

### Předmluva

Text dokumentu 104/210/FDIS, budoucího 1. vydání IEC 60068-3-6, vypracovaný v technické komisi TC 104 Podmínky prostředí, klasifikace a metody zkoušek Mezinárodní elektrotechnické komise (IEC), byl předložen k paralelnímu hlasování a byl schválen CENELEC jako EN 60068-3-6 dne 2001-12-04.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní (dop) 2002-09-01
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu (dow) 2004-12-01

Tuto evropskou normu je třeba používat společně s normami EN 60068-3-5 a EN 60068-3-7.

Přílohy označené jako „normativní“ jsou součástí hlavní části této normy.

V této normě je příloha ZA normativní.

Přílohu ZA doplnil CENELEC.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60068-3-6:2001 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Strana 5

---

Obsah

Strana

Úvod

..... 6

**1**      Rozsah  
platnosti

..... 6

**2**      Normativní  
odkazy

..... 6

**3**  
Definice

..... 7

**4**      Měření  
výkonnosti

..... 8

**4.1**    Prostředí ve  
zkušebně.....  
8

**4.2**    Systém měření  
teploty.....

..... 8

**4.3**    Systém měření  
vlhkosti.....

..... 8

**4.4**    Instalace  
snímačů

..... 8

**5**      Stanovení vlhkostní  
výkonnosti.....

..... 9

**5.1**  
Teplota

..... 9

<b>6</b>	Normalizovaná posloupnost vlhkostí.....	9
<b>7</b>	Kritéria hodnocení .....	10
<b>8</b>	Informace uváděné v protokolu zkoušky výkonnosti.....	10
<b>Příloha ZA</b> (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace 11		
	Obrázek 1 - Příklad klimatického diagramu.....	10
	Tabulka 1 - Příklad zkušební posloupnosti.....	9

Strana 6

---

## Úvod

IEC 60068 obsahuje základní informace o postupech a stupních přísnosti při zkoušení vlivů prostředí.

Výraz „expozice vlivy prostředí“ nebo „zkoušení vlivů prostředí“ pokrývá přirozené i umělé prostředí, jemuž mohou být součástky nebo zařízení vystaveny, aby bylo možné posoudit jejich výkonnost za podmínek používání, dopravy a skladování, kterým mohou být vystaveny ve skutečnosti.

Klimatické (teplotně vlhkostní) komory používané pro „expozice vlivy prostředí“ nebo „zkoušení vlivů prostředí“ nejsou v žádné publikaci popsány, ačkoliv metoda udržování a měření teploty a/nebo vlhkosti má velký vliv na výsledky zkoušek. Fyzikální charakteristiky klimatických komor mohou mít též vliv na výsledky zkoušek.

## 1 Rozsah platnosti

V této části IEC 60068 je uvedena jednotná a reprodukovatelná metoda konfirmace\*), že jsou klimatické zkušební komory bez zátěže ve shodě s požadavky specifikovanými v postupech klimatických zkoušek uvedených v IEC 60068-2. Tato norma je určena pro uživatele provádějící pravidelné monitorování výkonnosti komor.

### 2 Normativní odkazy

Dále uvedené citované dokumenty jsou nezbytné pro použití tohoto dokumentu. U datovaných odkazů se uplatňuje pouze citované vydání. U nedatovaných odkazů se používá nejnovější vydání citovaných dokumentů (včetně jakýchkoliv změn).

IEC 60068-3-4 Zkoušení vlivů prostředí - Část 3-4: Doprovodná dokumentace a návod - Zkoušky vlhkým teplem

*(Environmental testing - Part 3-4: Supporting documentation and guidance - Damp heat tests)*

IEC 60068-3-5 Zkoušení vlivů prostředí - Část 3-5: Doprovodná dokumentace a návod - Konfirmace výkonnosti teplotních komor

*(Environmental testing - Part 3-5: Supporting documentation and guidance - Confirmation of the performance of temperature chambers)*

IEC 60068-3-7 Zkoušení vlivů prostředí - Část 3-7: Doprovodná dokumentace a návod - Měření v teplotních komorách pro zkoušky A a B (se zátěží)

*(Environmental testing - Part 3-7: Supporting documentation and guidance - Measurements in temperature chambers for test A and test B (with load))*

IEC 60584-1 Termoelektrické články - Část 1: Referenční tabulky

*(Thermocouples - Part 1: Reference tables)*

IEC 60751 Průmyslové platinové odporové snímače teploty

*(Industrial platinum resistance thermometer sensors)*

ISO 10012-1 Požadavky na zajištění jakosti měřicího zařízení - Část 1: Metrologický konfirmační systém pro měřicí zařízení

*(Quality assurance requirements for measuring equipment - Part 1: Metrological confirmation system for measuring equipment )*

ISO 10012-2 Požadavky na zajištění jakosti měřicího zařízení - Část 2: Směrnice pro řízení procesů měření

*(Quality assurance requirements for measuring equipment - Part 2: Guidelines for control of measurement processes)*

ISO 4677-1 Prostředí pro aklimatizaci a zkoušení - Stanovení relativní vlhkosti - Část 1: Měření aspiračním psychrometrem

*(Atmospheres for conditioning and testing - Determination of relative humidity - Part 1: Aspirated psychrometer method)*

---

\*) NÁRODNÍ POZNÁMKA Termín „metrologická konfirmace“ je definován v 3.1 normy ČSN ISO 10012-1:1993 a v 3.10.3 normy ČSN EN ISO 9000:2001.

**-- Vynechaný text --**